

# La Gazette des Comores

Quotidien Indépendant d'Informations Générales

*Paraît tous  
les jours sauf  
les week-end*

20<sup>ème</sup> année - N° 3570 - Mardi 04 Février 2020 - Prix : 200 Fc

CORONAVIRUS :

## Sommes-nous suffisamment en sécurité ?



Rencontre au ministère des affaires étrangères avec les familles des ressortissants comoriens en Chine.

ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR

### L'UDC annonce une hausse des droits d'inscription

LIRE PAGE 2

Visitez le site de La Gazette  
[www.lagazettedescomores.com](http://www.lagazettedescomores.com)

#### Prières aux heures officielles Du 1er au 06 Février 2020

Lever du soleil:  
05h 02mn  
Coucher du soleil:  
18h 39mn

Fadjr : 04h 50mn  
Dhouhr : 12h 24mn  
Ansr : 15h 54mn  
Maghrib: 18h 42mn  
Incha: 19h 56mn



## INTERVIEW

## Maliza Saïd, conseillère municipale à Marseille

*"Je suis née et j'ai grandi dans ces quartiers Nord dit populaires"*

*Maliza Saïd est conseillère municipale à Marseille depuis 2014. Cette année, elle vise haut puisqu'elle veut devenir maire des 2ème et 3ème arrondissements de la ville phocéenne aux côtés du parti au pouvoir, La République en Marche. Également avocate au barreau de Moroni, la franco-comorienne a accordé un entretien à La Gazette des Comores.*

**Question : Quel bilan faites-vous de votre mandature au Conseil municipal ?**

**Maliza Saïd :** Ce mandat fût une expérience instructive et constructive. J'ai appris ce qu'est le fonctionnement puis la gestion d'une administration locale. Marseille, c'est 860 000 habitants, près de 13 000 agents, environ 1 milliard de budget. Mais Marseille demeure une ville pauvre. Le chômage y demeure supérieur à la moyenne nationale et la violence dans le secteur Nord perdure avec les conséquences dramatiques que l'on connaît. A titre personnel, le maire m'avait confié deux délégations : Les programmes européens et l'information digitale. Sur la première thématique, avec la direction affiliée, nous avons renforcé les coopérations avec les villes partenaires européennes, obtenu des financements européens pour des crèches, des centres sociaux, des projets pour la tranquillité publique. Sur la seconde thématique, nous avons développé les réseaux sociaux et le site internet de la Ville, véritable vitrine de Marseille. Cela a permis la mise en place de nouveaux services en ligne, d'une application mobile pour nos administrés.



Désormais par exemple, on peut payer la cantine ou la crèche en ligne au lieu de faire la queue chaque mois devant les établissements scolaires. Enfin, en ce qui concerne les relations avec la diaspora comorienne de Marseille, nous avons accompagné le muftorat pour l'acquisition d'un bâtiment initialement municipal afin qu'il devienne la future mosquée des comoriens de Marseille. J'ai défendu avec mon collègue Smail Ali ce rapport au conseil municipal, notamment lorsque le Front national nous a attaqués sur ce sujet. A titre personnel, j'ai tenu à organiser des événements pour mettre en valeur mon pays d'origine grâce à des partenaires qui m'ont beaucoup soutenue et je les en remercie. Ce fût le cas lorsque j'ai organisé en 2015 le 40ème anniversaire de la fête de l'indépendance avec l'association Karthala et le Tropikal Palace. Je n'oublie pas l'Afrique, lorsque j'ai organisé en 2015 les

journées économiques africaines à Marseille en partenariat avec l'institut Mandela. J'ai accueilli à cette occasion une quinzaine d'ambassadeurs et plusieurs ministres africains dont le 1er ministre malgache pour présenter les opportunités d'investissements et d'affaires. Hélas l'État comorien, convié à l'événement n'a pu se faire représenter. Cependant en 2018 lorsque j'ai mis en place le pavillon des Comores avec l'association Club Afrique Paca, la Meck Moroni et la SNPSF ont été fortement présentes et ont permis d'offrir une visibilité aux Comores lors de la foire internationale de Marseille. Je me suis également investie pour l'acquisition de locaux sur la Canebière, artère historique de la ville, afin que les comoriens puissent avoir un consulat digne de ce nom. Enfin, je me bats aujourd'hui pour la mise en place de la maison des Comores. Mais avec l'aide de Dieu et la bonne volonté de toutes et tous, j'espère

que ce projet aboutira. Rien n'a été facile, les besoins sont énormes, mais j'ai à cœur d'être présente et de participer activement à un mieux vivre pour ce territoire marseillais et ses populations.

**Question : Vous repartez au combat cette fois-ci en tête de liste, c'est quoi la différence ?**

**MS :** En 2014, j'étais candidate pour devenir conseillère municipale. En 2020, je suis candidate pour devenir maire des 2ème et 3ème arrondissements de la Ville. C'est le secteur le plus pauvre de Marseille, certains disent même d'Europe. Je ne m'engage pas dans la partie de la Ville la plus simple, mais celle où il y a le plus à faire et là où il y a le plus de besoins.

**Question : Vous passez des LR (Les Républicains) à LaRem (La République En Marche) pourquoi cette transhumance ?**

**MS :** D'abord rappeler que je n'ai jamais été encartée chez LR. J'ai été élue avec Jean-Claude Gaudin sur sa liste en tant que société civile. Ensuite je suis profondément juppeiste. J'ai une sensibilité de centre droit. Les juppeistes sont tous aujourd'hui près de LaRem. Et le premier d'entre eux est Edouard Philippe. Je peux en citer d'autres comme Gilles Boyer, longtemps porte-parole d'Alain Juppé et désormais député européen de LaRem. Puis-je être plus loyaliste que le roi ? Enfin, Yvon Berland, tête de liste soutenu par LaRem pour mener la bataille des Municipales à Marseille a su me convaincre par ses idées et son programme. Réduire la fracture entre le

Nord et le Sud en mettant un plan d'urgence pour l'éducation et le logement. Je suis née et j'ai grandi dans ces quartiers Nord dit populaires. Je veux me battre pour eux. Si j'avais choisi la facilité, je serais restée au sein de la majorité municipale que les sondages estiment en tête. J'aurai aussi pu retourner dans la vie civile où plusieurs opportunités m'ont été présentées. J'ai sincèrement songé à cette éventualité. Mais lorsque l'équipe de LaRem est venue me chercher, que le député Saïd Ahamada (candidat dans les 15ème et 16ème arrondissements m'a rappelé que ce combat est nécessaire et vital, j'ai accepté de me réengager.

**Question : Quels sont les enjeux d'abord dans votre arrondissement et puis au niveau de Marseille ?**

**MS :** Notre programme est axé sur l'éducation notamment dans les quartiers populaires, le logement et la lutte contre l'habitat indigne. Notre équipe a à cœur d'œuvrer pour davantage de mixité sociale. La politique de transport pour relier le Nord au Sud sera aussi l'une de nos priorités

**Question : Est-ce à dire que vous mettez en parenthèse vos ambitions pour les Comores ?**

**M.S. :** Mes ambitions pour les Comores demeurent intactes : Amani Na Mayendeleyo. Je demeure attentive à ce qui s'y passe et j'œuvrerai toujours d'ici ou de là-bas pour le peuple et le territoire comorien.

Propos recueillis par  
Andjouza Abouheir

## ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR

## L'UDC annonce une hausse des droits d'inscription

*Une hausse de 10 000 francs sur les frais d'inscription est prévue par l'Université des Comores dès la prochaine rentrée. Comme une mauvaise nouvelle est toujours accompagnée d'une bonne nouvelle, l'administration centrale annonce le paiement des salaires des enseignants, lesquels sont vent debout depuis près de quatre mois.*

Le Sneuc, Syndicat des Enseignants de l'Université des Comores, est à couteaux tirés avec l'administration en particulier, et le ministère de l'éducation en général. Ils réclament le versement de leurs salaires et l'élection d'un nouveau président de ladite UDC. Fin de la semaine dernière, le président du comité intérimaire a assuré devant

les médias que les salaires réclamés sont versés, et que l'élection d'un nouveau président ne devra pas tarder, quoique cela ne dépende pas directement de lui, intérimaire, mais de la prochaine législature qui aura à valider les nouveaux textes.

« J'appelle le syndicat à mettre fin à la grève car les doléances sont entendues. Les salaires ont été versés, prochainement nous allons organiser les élections des chefs des composantes mais pour ce qui est de la présidence, il faut attendre que les textes soient promulgués par les prochains députés », devait essayer de convaincre le président par intérim. Abdullah Ben Ahmed, puisqu'il s'agit de lui, se targue que son université se porte bien. Il cite ces 200 millions de nos francs repartis pour

les salaires, la fourniture des bureaux et la facture d'un bureau d'audit.

« On peut faire encore mieux mais l'État doit aussi nous soutenir comme il le fait. On espère qu'il (l'État) va rembourser la dette de 45 millions de complément à la SNPSF (banque postale, Ndlr) et les 75 millions versés pour le paiement des salaires », avance-t-il. Ainsi, pour assurer la pérennité de l'université, l'administrateur annonce une augmentation des droits d'inscription à hauteur de 10.000 Kmf. Une mesure qui, une fois effective, jettera aux orties les efforts du chef de l'État qui avait fait baisser ces mêmes frais, dès son arrivée au pouvoir.

A.O Yazid

AVIS  
DE RECRUTEMENT

Le PNUD Comores recrute un(e) Analyste au Programme Gestion des Risques des Catastrophes (GRC)/ NOB .

Les candidat(e)s intéressé(e)s sont prié(e)s de prendre connaissance des termes de référence, et de postuler en ligne suivant :

• **Poste d'Analyste au Programme Gestion des Risques des Catastrophes/NOB.**

[https://jobs.partneragencies.net/erecruitjobs.html?JobOpeningId=28263&hrs\\_jo\\_pst\\_seq=1&hrs\\_site\\_id=2](https://jobs.partneragencies.net/erecruitjobs.html?JobOpeningId=28263&hrs_jo_pst_seq=1&hrs_site_id=2)

**Le délai de soumission des candidatures est fixé au 07février 2020.**

**Remarques :**

- A compétences égales, les candidatures féminines seront encouragées.
- Seuls les candidat(e)s retenu(e)s pour des entretiens seront contactés.

## CORONAVIRUS :

## Sommames-nous suffisamment en sécurité ?

*Des ressortissants comoriens viennent d'arriver de Chine où le Coronavirus a fait des centaines de morts, dont 57, rien que dans la journée du dimanche. Problème, ces compatriotes ont passé les frontières comme tout voyageur ordinaire, sans subir les contrôles sanitaires stricts qui s'imposent.*

Les étudiants Comoriens basés en Chine commencent à replier le temps que les

autorités de Pékin trouvent un remède au coronavirus, cette épidémie qui sévit depuis la fin de l'année et qui a déjà fait 362 morts selon les chiffres d'hier lundi. Neuf d'entre eux sont déjà arrivés à Moroni et deux autres arrivent ce mercredi. Seulement, les autorités locales n'ont pas l'air de prendre la menace au sérieux car, en effet, ces compatriotes sont entrés à Moroni sans pour autant avoir subi les contrôles sanitaires adéquats.

Dans les autres pays, les passagers entrant voient leur température prélevée par un dispositif spécial mis en place dans les frontières. Les Comores ne sont pas en reste quoique ce n'était que la semaine dernière que ce dispositif a été activé. En revanche, quand le passager vient de la Chine, épicentre du virus, c'est tout une autre paire de manches car il doit être mis en quarantaine le temps que les autorités s'assurent à 100% qu'il ne présente aucun

symptôme. Ce qui n'est malheureusement pas le cas à Moroni, où l'arrivée de ces étudiants effraie même leurs familles.

Lors d'une rencontre avec le ministère des affaires étrangères, le collectif des parents des étudiants comoriens en Chine ont pointé du doigt ce manque de responsabilité. Ils reprochent en effet aux autorités de n'avoir pas pris les mesures nécessaires pour s'assurer que les neuf étudiants arrivés à Moroni n'é-

taient pas porteurs du virus. La surprise, et elle est de taille, le ministère par la voix de son secrétaire d'État à la coopération a avoué ignorer l'arrivée de ces étudiants, se défendant que cela relevait des ministères de l'intérieur et de la santé. Peu importe, le pays n'a toujours pas mis en place un site d'isolement au niveau des frontières et cela expose toute population.

Andjouza Abouheir

## ENSEIGNEMENT SECONDAIRE :

## Les enseignants éconduits par la FOP

*Dans l'après-midi d'hier lundi, l'intersyndicale des enseignants du secondaire a rencontré le patron de la fonction publique pour discuter des revendications. En première ligne, les avancements. Grosse déception puisque les doléances n'ont pas été prises en compte. Ce qui laisse craindre à une grève illimitée.*

Si l'intersyndicale de l'enseignement secondaire est ouverte au dialogue, il n'en demeure pas moins qu'ils avaient une échéance. Et c'était hier après-midi. Les résultats de la rencontre avec le secrétaire d'État chargé de la

fonction publique n'ont pas été satisfaisants, pour ne pas dire décevants. C'est en tout cas ce que nous a rapporté le secrétaire général de l'intersyndicale, contacté par La Gazette des Comores, hier. Moussa Mfougouliye qui refuse de nous en

dire plus indique que les enseignants vont se réunir ce mardi pour décider des actions à entreprendre.

Avant la rencontre avec la FOP, ils espéreraient que leurs doléances allaient être entendues sinon, « nous passerons à l'acte ». Entendez par là, une grève illimitée. Ce qui est sûr, ils sont éconduits et si on s'en tient à leurs menaces, une grève illimitée est inévitable. Autre source de friction, la hausse jusqu'à 90% des tarifs des examens nationaux par le

ministère de l'éducation. Les enseignants demandent que leurs indemnités pendant les périodes d'examens soient conséquentes. Sinon, « il est fort possible que nous n'y prenions pas part », envisage l'intersyndicale. De bonne guerre !

Pour mémoire, les 21 et 22 janvier derniers, l'intersyndicale avait observé un arrêt de travail de 48H. Un signal fort envoyé aux autorités pour ne pas qu'elles prennent à la légère le spectre de la grève illimitée

brandi par les enseignants du secondaire dans tout le pays. Entre autres revendications, l'intersyndicale demande un avancement des salaires et la mise en place d'un cadre de concertation et de dialogue social, pierre d'achoppement des négociations car ces deux revendications sont « non-négociables ».

Andjouza Abouheir

## CULTURE :

## Un rapport périodique pour valoriser le statut des artistes

*Pour promouvoir le statut de l'artiste et de la culture comorienne, plusieurs acteurs du secteur ont tenu une réunion afin d'étudier l'élaboration du rapport périodique quadriennal (RPQ) à soumettre au bureau de l'UNESCO. Un travail qui doit se faire par le biais du ministère en charge de la culture avec la collaboration des artistes et des médias afin de faciliter la diffusion des œuvres artistiques.*

Promouvoir le patrimoine culturel et le statut de l'artiste, tel a été l'objectif de la réunion du bureau national qui a eu lieu au Centre Culturel et Artistique des Comores-Mavuna (CCAC-Mavuna), la semaine dernière. Plusieurs personnes issues de différents secteurs dont les artistes, des représentants de l'UNESCO et du ministère des Arts et de la Culture ainsi que les médias y ont pris part avec comme vocation de préparer le rapport périodique quadriennal (RPQ) à présenter au bureau de l'UNESCO.

Les différents acteurs ont démontré lors de cette réunion que la procédure à suivre est d'assurer une suite logique du travail entamé depuis quelques années. « Notre priorité pour l'établissement de ce rapport périodique consiste à promouvoir le statut de l'artiste en trouvant un moyen pour faciliter sa

mobilité dans l'exercice de ses fonctions artistiques », devait déclarer la coordinatrice des projets culturels auprès de l'UNESCO, Said Ibrahim Djabhana,

Cette dernière revient sur la mission du bureau national qui est de remettre un rapport sur la situation de l'artiste et de la culture en évoquant les conditions, les difficultés et les perspectives pour ainsi assurer une pérennité. « Il y a quatre objectifs dans ce rapport et c'est à l'Etat de choisir la thématique à exploiter. Il y a une thématique sur la gouvernance culturelle et comment l'améliorer, une autre sur le rôle des médias dans la culture, puis le rôle

du numérique dans la culture c'est-à-dire dans la création et diffusion des arts », explique-t-elle en assurant que dans le forum « créer 2030 » qui aura lieu en avril prochain, la place du numérique et de la femme dans l'art et la culture doit être à l'ordre du jour.

A son tour, la directrice générale des Arts et de la Culture, Wahidat Hassani espère que les Comores seront au rendez-vous après avoir raté de soumettre ledit rapport une première fois à défaut de formation des ressources humaines compétentes. Elle espère l'implication de tous les acteurs compétents car, dit-elle, « ce n'est pas le travail d'une seule

personne ou d'une seule institution ». Wahidat voit en l'élaboration de ce rapport un « devoir » pour le pays après avoir ratifié la convention de 2005.

« Le ministère doit faire en sorte que toutes les parties prenantes puissent participer à cette élaboration car l'État, c'est nous tous », avance-t-elle, avant d'ajouter que « tous les moyens doivent être déployés d'ici au mois d'avril pour que le pays ne rate pas encore une fois cette opportunité d'exposer sur le statut de l'artiste et de la culture ». Expert national, Ousseine Izidine espère que le rapport sera fait dans les meilleurs délais. Et pour cela, il pense qu'il est

nécessaire de manager pour que les choses avancent. « La convention de 2005 a été signée par l'Etat et sans ce dernier, on ne serait pas là et on ne peut rien faire sans », dit-il en ajoutant que « l'Etat, c'est nous tous donc il faut forcer, pousser car les choses ont évolué ».

A.O Yazid



Réunion sur le statut des artistes.

**La Gazette des Comores**  
**Directeur général**  
 Said Omar Allaoui  
**Directeur de la publication**  
 Elhad Said Omar  
**Rédacteur en chef**  
 Mohamed Youssouf  
**Secrétaire de rédaction**  
 Toufé Maecha  
**Rédaction**  
 A. Mmagaza  
 M.I.M Abdou  
 A.O. Yazid  
 Andjouza Abouheir  
 Nassuf Ben Amad  
 Kamal Gamal Abdou  
 Nabil Jaffar  
**Chronique Sportive**  
 B.M. Gondet  
**Mise en page**  
 Abdouchakour Aladi Nourou  
**Responsable commercial**  
 Mariama Mhoma  
**Documentation archiviste**  
 Mariama Hassane  
**Photographe / Site Web**  
 Mohamed Said Hassane  
**Impression**  
 Graphica Imprimerie  
[www.lagazettedescomores.com](http://www.lagazettedescomores.com)  
 Tel: 773 91 21/ 322 76 45

## NATIONS-UNIES

# Agenda international sur la question de l'eau

*Du 28 au 29 janvier de cette année s'est tenue, la 39<sup>ème</sup> réunion de l'ONU-Eau au siège du Fonds international de développement agricole (Fida) à Rome, en Italie. Elle a réuni les membres, partenaires et observateurs de ce mécanisme de coordination inter-institutions des Nations Unies, pour discuter des initiatives conjointes, des événements à venir, des stratégies et des plans de travail dans le but d'améliorer la visibilité, la cohérence et la mise en œuvre de la politique de l'eau et de l'assainissement.*

L'objectif principal des membres et partenaires d'ONU-Eau est d'aider les États membres de l'ONU à gérer durablement l'eau et l'assainissement. Cette mission s'articule autour de trois axes de travail: informer les politiques, suivre et rendre compte et inspirer l'action. Les efforts visant à informer les politiques se concentrent sur l'inscription des questions d'eau et d'assainissement à l'ordre du jour des principaux accords des Nations Unies, notamment le Programme de développement durable à l'horizon 2030 et ses ODD, l'Accord de Paris sur le chan-

gement climatique, le Cadre de Sendai pour la réduction des risques de catastrophe et le Programme d'action d'Addis-Abeba sur le financement du développement et le cadre mondial pour la biodiversité après 2020.

L'objectif de développement durable (ODD) 6 (eau potable et assainissement) appelle la communauté internationale à s'efforcer d'assurer la disponibilité et la gestion durable de l'eau et de l'assainissement pour tous d'ici 2030. Comme l'a souligné dans ses remarques finales, le président d'ONU-Eau, Gilbert Houngbo, la 32<sup>ème</sup> réunion d'ONU-Eau a été intense, avec des points de l'ordre du jour portant sur le programme de travail pour le prochain exercice biennal, la stratégie ONU-Eau 2030, et une contribution au cadre mondial de la biodiversité pour l'après-2020, qui s'étendra jusqu'en 2050.

Les participants à la réunion ont également discuté d'un projet de cadre d'accélération mondiale de l'ODD 6 dans le contexte du récent appel du Secrétaire général des Nations Unies pour une décennie d'action pour la mise en œuvre du Programme 2030. La planification



Au centre Gilbert Houngbo président de ONU-Eau.

de l'engagement aux niveaux national et régional a été discutée à la lumière des réformes en cours à l'ONU. Les participants ont également été informés du lancement prochain de la Coalition à la résilience à l'eau (Water Resilience Pledge). Il a été aussi question de la feuille de route pour les prochaines réunions de haut niveau des Nations Unies qui auront lieu en 2021 et 2023.

À la fin de la deuxième journée de la réunion de deux jours, un orateur a noté que «nous participons à un processus de changement glo-

bal» et a souligné le défi et l'opportunité de s'assurer que les événements à venir se nourrissent les uns les autres. Les réunions d'ONU-Eau réunissent les membres et les partenaires deux fois par an pour s'acquitter de leur mandat d'information sur les politiques, de suivi et de rapport, et pour inspirer l'action sur les questions d'eau et d'assainissement. Les participants à la réunion ONU-Eau ont convenu que la 33<sup>e</sup> réunion ONU-Eau se tiendra du 21 au 22 août 2020, à Stockholm, en Suède.

Les efforts pour inspirer l'action comprennent la coordination de la

célébration annuelle de la Journée mondiale de l'eau le 22 mars et de la Journée mondiale des toilettes le 19 novembre. Le président d'ONU-Eau est nommé parmi les chefs de secrétariat des Nations Unies après consultation au sein du Conseil des chefs de secrétariat des organismes des Nations Unies pour la coordination. Le président actuel d'ONU-Eau est Gilbert Houngbo, président du Fonds international de développement agricole (Fida).

Mmagaza



## EDUCATION PROGRAM AND TRAINING ASSISTANT

The United States Agency of Peace Corps seeks qualified, dynamic professional candidates for the position of Programming and Training Assistant (PTA) in the TEFL Program in Comoros.

### Position Summary

The Program and Training Assistant (PTA) reports to and is supervised by the Program Manager (PM) for the Teaching English as a Foreign Language (TEFL) Program. S/he is responsible for assisting in developing, implementing, and monitoring activities, as assigned by the program leadership. S/he is responsible for assisting the PM with training and proving field support to Peace Corps Volunteers.

Activities performed by the PTA may include preparing Volunteer sites to ensure quality placement and meaningful work, conducting site visits to provide Volunteer support, organizing meetings with host country supervisors and counterparts, working with training staff to design and implement pre-service and in-service trainings, providing feedback to Volunteer reports, maintaining all Volunteer related data in electronic and hard copy as appropriate. The PTA works closely with other Programming & Training team members,

including the other PTA, and implements approved activities in order to provide continuing programming and training support for staff and Volunteers.

### QUALIFICATIONS

#### Minimum requirements:

- \* Bachelors (BACC + 4/5 Years of University studies) or teacher's college credential in an English teaching related field (which could include English as Language Arts). Teachers' college degree in TEFL strongly preferred.
- \* Certified TEFL Teacher strongly preferred.
- \* Excellent verbal and written communication skills in English and French
- \* At least two years of experience in designing training modules and implementing trainings for groups of more than 10 people.
- \* At least two years' experience in program Monitoring and Evaluation, including data analysis and documentation of evaluation results.
- \* Demonstrated proficiency in computer programs including MS Word, Excel,

PowerPoint and Outlook

- \* Organizational skills and ability to multi-task
- \* Able to work independently with minimal supervision, as well as working as a trusted team member.

#### Desired requirements:

- \* Strong interpersonal skills
- \* Team player attitude and strong communication skills
- \* Experience working with Americans and an understanding of American culture highly desirable
- \* Extensive knowledge of, experience and willingness to work in/travel to remote communities around Comoros.

This position is open to Comorians and Third Country Nationals holding a valid work permit for Comoros. Interested and qualified applicants for this position should submit the following:

1. Letter of interest/motivation, in **English**, addressing your experience and suitability for the position;

2. A current resume in English + 3 professional references;
3. Any other documentation (e.g. educational certificates, degrees earned) that addresses the qualification requirements of desired position;
4. Certified copy of identity card or certificate of nationality and "extrait de casier Judiciaire"

**Complete application should be sent to [PCComoros@peacecorps.gov](mailto:PCComoros@peacecorps.gov) or delivered to the Peace Corps office in Mkazi Bambawo. All application materials must be submitted by 11:30 on Friday, February 14, 2020**

Incomplete and/or late applications will not be entertained, nor applications not submitted in English.

Only those candidates short-listed for the pre-selection training will be contacted. **NO TELEPHONE CALLS PLEASE.**

*The United States Peace Corps is an Equal Opportunity Employer.*

## FOOTBALL, COUPE DES COMORES, MOILI

## Le Club Onze Étoile déracine Fomboni Club (6-5)

*Pour une surprise, l'affrontement entre Onze Étoile de Wanani et Fomboni Club en est une dans le cadre des huitièmes de finale de la Coupe des Comores, phase régionale. Les deux adversaires ont des calibres diamétralement distincts. Malgré cela, à domicile, les Wananiens ont réussi à déjouer les pronostics. En 1ère période, Fomboni Club avait dominé (2-1). En 2e mi-temps, plus endurant et fortement poussé par un assourdissant hurrah du public, Onze Étoile remet les pendules à l'heure (2-2), et s'impose aux tirs au but (4-3).*

Dans l'île Djumbe Fatima, la hiérarchie des calibres ne fait pas obstacle à une agréable expression du talent et de la ténacité. Devant son public, Onze Étoile de Wanani, fraîchement promu en D2, donc considéré comme de calibre moyen, a dignement défendu le flambeau de la communauté en huitièmes de finale de la Coupe des Comores, et ravi la population au détriment de Fomboni Club (D1), un des boba-babs de l'Archipel aux îles de la Lune.

Après des actions offensives redoutables, créées ici et là, Abdullah de Fomboni ouvre le

score pour les visiteurs (22e, 1-0). Piqué par un sursaut communautaire, l'autre Abdullah Said Omar égalise (30e, 1-1). Et avant de rejoindre les vestiaires, l'attaquant malgache Randriamanantena Tina creuse l'écart en faveur des visiteurs (30e, 2-1). A la reprise, Damir Youssouf Ahamada du club Onze Étoile remet les pendules à l'heure (60e, 2-2). A la fatidique de séance de tirs au but, moins concentré, Fomboni Club s'écroule (4-3).

Les locaux valident ainsi les tickets pour la suite de la compétition. Dès le coup de sifflet final, les spectateurs, âges et sexes confondus, sont sortis dans les rues en scandant leur joie, et en esquissant des pas de danse sous les youyous. Toute la soirée, voitures et motos ont sillonné le village et la région de Djando, voitures klaxonnant, les bras brandissant des châles.

## Ils ont dit :

**Hadidja Boina, secrétaire général de l'équipe glorieuse :** « Dans l'île, on pense que Fomboni Club est une grande équipe. Pour le public, l'espoir de le vaincre était quasi insignifiant. Certains joueurs pensaient qu'il serait prudent de limiter les dégâts. Mais, quand Abdoulatif Said Omar a réussi à



Arbitre et assistants de Moili, accusés de fraude

marquer le but de l'égalisation, le stade se réveille. Nous nous sommes dit que la réussite est au bout de l'effort. L'espoir s'est donc ravivé. Ce but était très merveilleux pour nous. Il a remonté le moral du groupe, enflammé le stade, motivé les joueurs et le staff technique. Les joueurs s'étaient sacrifiés pour la qualification. Dieu merci, le rêve s'est concrétisé. C'est un grand hon-

neur pour nous de battre une équipe qui se dit solide et menaçante. Une grande liesse populaire a mis en effervescence le public ».

**Youssouf Muchi**, un inconditionnel des ambassadeurs de la capitale, accuse farouchement les arbitres d'être à l'origine de leur déshonneur : « Nous sommes victimes de l'esprit partisan des arbitres. Ils

n'ont pas respecté le principe de la neutralité. Ils ont manifesté une antipathie contre nous, et ont appuyé l'adversaire. Fomboni club a joué contre un adversaire, constitué par 14 joueurs. L'arbitre central s'est transformé en attaquant et les assistants, en défenseur. C'est agaçant. C'est honteux ».

Bm Gondet



## JOB ANNOUNCEMENT

### Language and Cross-Culture Facilitator Position

The United States Peace Corps seeks qualified candidates for the position of **Language and Cross-Culture Facilitator (LCF)**. This is a temporary contract position, beginning on or around June 1 and ending on or around September 04, 2020. The majority of work will take place in Mvouni, Ngazidja. The LCF may be asked to live in Mvouni during the training period. This position is full-time, and may require irregular hours including afternoons and weekends. A competitive two week training will be held from February 24 – March 6, 2020 to help with the selection process. Candidates should be prepared to attend this training in Mkazi, Ngazidja.

## POSITION SUMMARY

The LCF will help to design lessons and teach regular Shikomori language classes (Shingazidja, Shindzuwani, or Shimwali) to small groups of American Peace Corps trainees (PCTs). The LCF will be responsible for monitoring and evaluating trainees' language progress, The LCF will serve as a Comorian cultural informant for trainees, and will participate in other cultural training sessions. They will assist in planning and implementing special activities. They will act as a liaison with host families to facilitate trainees' cross-cultural adjustment. The LCF will be responsible for independent lesson planning and classroom facilitation, but will receive support and guidance from other Peace Corps staff.

## QUALIFICATIONS:

- \* University degree (Bac+3 or higher)
- \* Fluency in Shikomori language (speaking and writing). Please specify if you speak Shingazidja, Shindzuwani, or Shimwali.
- \* Ability to work under limited supervision, and to organize and prioritize work schedules
- \* Experience working in a cross-cultural setting, preferably with Americans

tural setting, preferably with Americans

\*Proficiency level of English in speaking, reading, and writing

\* Basic computer skills (including Microsoft Word, Excel, and PowerPoint)

\*Prior experience teaching Shikomori to foreigners is highly preferred

\* Must be willing to live and work in Mvouni, Ngazidja, for the duration of the training (June 1 – September 4, 2020)

The position is open to Comorians and Third Country Nationals holding a valid work permit for Comoros. Interested and qualified applicants for this position should submit the following:

1. Letter of interest/motivation, in Shikomori, addressing your experience and suitability for the position;
2. A current resume in English + 3 professional references;

3. Any other documentation (e.g. educational certificates, degrees earned) that addresses the qualification requirements of desired position;

4. Certified copy of identity card or certificate of nationality and "extrait de casier Judiciaire"

**Complete application should be sent to PCComoros@peace-corps.gov**

**or delivered to the Peace Corps office in Mkazi Bambawo. All application materials must be submitted by 16:00 on Wednesday, February 12, 2020**

Incomplete and/or late applications will not be entertained, nor applications not submitted in English.

Only those candidates short-listed for the pre-selection training will be contacted. **NO TELEPHONE CALLS PLEASE.**

*The United States Peace Corps is an Equal Opportunity Employer.*



Ministère de l'Agriculture,  
de la Pêche et de l'Environnement

PROJET INTÉGRÉ DÉVELOPPEMENT DES CHAINES DE VALEURS ET  
COMPÉTITIVITÉ (PIDC)

PIDC (P164584), CRÉDIT IDA 643 KM,



COORDINATION NATIONALE DU PROJET

Appel à candidature pour le recrutement d'un Responsable en Passation de Marché (RPM) pour le besoin de l'unité  
de gestion du Projet Intégré pour le Développement des chaines de valeur et de la Compétitivité (PIDC : P164584)

Contexte

Le Projet Intégré de Développement des Chaines de valeurs et de la Compétitivité (PIDC P164584) est un projet du gouvernement comorien sous l'encrage du Ministère de l'Agriculture, de la Pêche et de l'Environnement, avec un financement de la Banque Mondiale/IDA à hauteur de 25 millions de dollars pour une durée de 5ans. Le projet a pour objet de promouvoir le développement des MPME et des acteurs de la chaine des valeurs concernée dans l'Agriculture, le Tourisme et les secteurs associés aux Comores.

Dans ce cadre le PIDC lance un appel à candidature pour le poste du Responsable en Passation de Marché.

Missions du consultant :

Sous l'autorité du Coordinateur du « Projet Intégré de Développement des Chaines de valeur et à la Compétitivité (PIDC) », Le Responsable de Passation de Marché (RPM) assurera, entre autres, les tâches suivantes :

En ce qui concerne la Programmation:

- Ouvrir et tenir à jour un répertoire de fournisseurs et des entreprises capables de fournir les biens et services nécessaires à l'exécution du Projet en utilisant les procédures de sélection prévues dans les conventions de financement ;
- Ouvrir et tenir à jour un bordereau des prix unitaires les plus usuels ;
- Élaborer et tenir à jour la liste détaillée et chiffrée des acquisitions de biens et de services prévues sur les financements du Projet pour toutes les composantes, et finaliser en collaboration étroite avec les composantes les caractéristiques et spécifications techniques ;
- Élaborer et tenir à jour les calendriers de passation des marchés suivant un modèle jugé acceptable par l'IDA, comportant l'estimation prévisionnelle, la procédure de passation de marché acceptable selon les termes de(s) Accord(s) de Financements, la préparation et l'approbation des appels d'offre, les consultations, l'évaluation des offres, l'approbation des propositions d'attribution des marchés, la notification des marchés et la réception des marchés.
- Accompagner le Coordonnateur dans la gestion des activités sur le système STEP de la Banque et veiller que le système soit toujours à jour

En ce qui concerne la préparation des dossiers d'appel d'offre/demandes de proposition:

- Élaborer les dossiers standards d'appels d'offre pour les divers types de fournitures et les lettres d'invitation et contrats pour les services conformément aux directives de des bailleurs de fonds et veiller à ce que ces modèles reçoivent les approbations nécessaires du bailleur de fonds et de l'Administration Comorienne (Exemple : Demande d'avis de non objection/Demande de proposition, Appel d'offres (AO), Dossier d'appel d'offre,...);
- Préparer et/ou organiser et superviser la préparation des dossiers d'appels d'offres et des lettres d'invitation comprenant les procédures et les critères de sélection des offres ;
- S'assurer que les dossiers ont reçu les approbations nécessaires (au niveau national et auprès du bailleur de fonds)

En ce qui concerne la passation des marchés:

- S'assurer que les avis d'appels d'offres soient préparés selon les normes de qualité et qu'ils soient publiés.

- Représenter le Coordonnateur à toutes les séances d'ouverture et d'évaluation des offres ainsi qu'à toutes les séances d'attribution des marchés ;
- Évaluer et faire valider les grilles d'évaluation technico-financières.
- Veiller à l'établissement des rapports d'évaluation des offres (par les équipes techniques et le bénéficiaires) et s'assurer que ceux-ci reçoivent les approbations nécessaires du bailleur de fonds et des membres compétents de l'Administration ;
- Préparer les marchés et veiller à ce qu'ils soient approuvés, signés, visés et notifiés selon le manuel des procédures et dans les meilleurs délais ;
- S'assurer que les soumissionnaires non retenus reçoivent les informations nécessaires ainsi que leurs cautions de soumission aussitôt après la décision d'attribution des marchés ;
- Assurer la publicité et la divulgation de toutes les étapes du processus de passation des marchés conformément à la législation en vigueur et du manuel des manuels de procédures
- Gestion des plaintes en passation de marchés : Veiller à ce que les procédures de gestion de plaintes soient respectées

En ce qui concerne l'exécution des marchés:

- Veiller à ce que les engagements sur les marchés soient systématiquement présentés au Responsable Administratif et Financier ;
- Veiller à ce que les dispositions nécessaires aient été prises pour que l'exécution des marchés soit supervisée suivant les exigences spécifiques de chaque marché ;
- Organiser en association avec les responsables des composantes et le responsable suivi évaluation, les séances de validations des rapports des consultants ;
- Organiser les commissions de réception des fournitures, et s'assurer que les articles, biens et services reçus soient corrects pour ce qui est de la quantité et de la qualité et qu'ils sont conformes aux spécifications;
- Prendre les mesures nécessaires pour que les biens et services soient livrés et entreposés en sûreté aux endroits et dates précisés ;
- Piloter la mise en place d'un outil de suivi participatif, et par téléphone mobile du suivi de l'exécution des marchés.

En ce qui concerne le respect des accords avec le (s) bailleur (s) de fonds:

- Veiller à ce que les procédures décrites dans les accords avec le(s) bailleur(s) soient respectées à tous les stades des acquisitions de biens et de services,
- Veiller à ce que les montants cumulés des prestations acquises suivant les diverses procédures ne dépassent pas les plafonds et seuils fixés dans les Accords de Financement,
- Préparer les dossiers de la passation de marchés en vue de la mission de supervision.

Redevabilité

- Établir les rapports périodiques de passation de marché ;
- Organiser et animer les séances de présentation trimestriel du rapport de passation de marchés devant les parties prenantes du projet, en séance plénière ;
- Participer avec son équipe aux séances trimestrielles de Community Score Card, en association avec l'ARMP et le DNCMP sur la passation des marchés organisés avec les parties prenantes du projet et avec l'appui de la Banque mondiale.

Assistance aux parties prenantes

- Gestion des contrats des consultants internes et contrôle du respect de terme de référence avant tout paiement (Rapport mensuel, Renouvellement ou avenant des contrats internes

- du PIDC).
- Participation à la réforme des marchés publics, au besoin, participer aux commentaires des rapports et activités relatives à la réforme de marchés publics.

Résultats attendus de la fonction

- Le/la Responsable de Passation de Marché sera évalué selon les critères ci-dessous :
- Respect des calendriers prévisionnels dans le Plan de Passation de Marché
- Rapport de réalisation du PPM indiquant le taux de réalisation du PPM, ainsi les responsabilités de blocages éventuels
- Délai de traitement des documents et des demandes du CNP du bureau de gestion des projets
- Organisation des dossiers
- Taux de satisfaction des bénéficiaires (selon le CSC)

Qualifications

Le Responsable de Passation de Marché doit présenter les qualifications suivantes :

Critères de pré sélection - Liste restreinte

- Titulaire d'un diplôme supérieur en Droit, Économie, gestion, ou équivalent
- Au moins une formation certifiée en Passation de Marchés Publics
- Au moins trois (3) années d'expérience professionnelle dans le domaine de la Passation de Marchés.

Critères de Sélection finale.

- Expérience dans des négociations de contrat au niveau national et international
- Bonnes connaissances des procédures de la Banque Mondiale en matière de passation des marchés
- Capacité de percevoir globalement les situations ou les problèmes
- Bonne capacité de résolution des problèmes liés aux contrats
- Bonne connaissance des systèmes d'information appliqués à la gestion des projets, et des systèmes d'approvisionnement
- Excellente capacité rédactionnelle et aisance à l'oral, Français
- Capacité à lire et à comprendre l'anglais
- Bonne culture générale
- Bonne maîtrise des outils bureautiques
- Aisance relationnelle, grande capacité à travailler en équipe
- Bonne aptitude à travailler en équipe et sous pression
- Sens de l'organisation
- Sens de la délégation
- Sens de la rigueur
- Sens de l'honnêteté et de l'intégrité
- Disponibilité immédiate

Les dossiers de candidature comprendront :

- Un CV ;
- Les copies certifiées du ou des diplômes justifiant la qualification
- Le ou les attestations de travail justifiant l'expérience du candidat.
- Une lettre de motivation

La date limite de dépôts des candidatures est le 17février 2020 à 12h30. Les dossiers doivent être déposés sous enveloppe fermée au bureau du PIDC sis Ex Cefader Mdé avec Mention du poste à pourvoir.